

„Deutsch ohne Grenzen“ и на конференциях, в частности на ежегодной конференции студентов и аспирантов БГУ.

Пособия были выдвинуты на конкурс БГУ имени В.И. Пичеты и А.Н. Севченко в номинации «Образование».

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Практикум по переводу с немецкого языка на русский = Übersetzungspraktikum aus dem Deutschen ins Russische: учеб. пособие. / А.В. Зеленовская [и др.]. Минск: БГУ, 2019.

2. Немецкий язык. Письменный перевод = Deutsch. Schriftliche Übersetzung: учеб. пособие. В 2 ч. Ч. 1 / А. В. Зеленовская [и др.]. Минск: БГУ, 2020.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОГО МЕТОДА НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

USE OF COMMUNICATIVE APPROACH IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING

Н.В. Искендерова

N.V. Isgandarova

Сумгаитский государственный университет

Сумгаит, Азербайджан

Sumgayit State University

Sumgayit, Azerbaijan

email: isgani@gmail.com

Современный международный рынок труда ставит перед выпускниками ВУЗов высокую шкалу знаний и профессиональных навыков. Среди требуемых компетенций выдвигается и свободное владение иностранным языком для профессиональных и академических целей. Поиск новых стратегий образования, более интенсивных и эффективных методов обучения вновь реанимировал интерес к коммуникативному методу обучения иностранного языка.

The modern international labor market poses a number of tasks for university graduates to improve their knowledge and professional skills. Fluency in a foreign language for professional and academic purposes is also nominated among the required competencies. The search for new educational strategies, more intensive and effective teaching methods has reanimated interest in the communicative method of teaching a foreign language, which is discussed in the article.

Ключевые слова: иностранный язык; государственная политика; коммуникативный метод; компетенция; критерии развития.

Keywords: a foreign language; state policy; communicative method; competence; development criteria.

Обучение и совершенствование иностранных языков и дискуссии о выборе обучающих стратегий сегодня стали не просто частью образовательной программы, а превратились, можно сказать, в задачу государственной важности. Дисциплина «Иностранный язык» включена в учебные программы на всех уровнях образования: в средней школе, в высших учебных заведениях на ступени бакалавриатуры, магистратуры и докторантуры. Приемные экзамены по иностранному языку сдают при приеме в ВУЗ, в магистратуру и докторантуру; далее эта дисциплина включается в учебные программы, при окончании обучения навыки и компетенции по иностранному языку проверяются на выпускных экзаменах на всех перечисленных уровнях. При приеме на работу как международные, так и национальные компании требуют навыки иностранного языка.

Повышенный интерес к иностранным языкам, в частности, к языку английскому, обосновывается созданием глобального мира, диктуется требованиями международного рынка труда, возможностями образовательного и карьерного роста, открывающимися перспективами научно-технологического развития. Несомненно, знание одного или даже нескольких иностранных языков – преимущество для выпускника ВУЗа, научного исследователя, специалиста, или выражаясь современным термином, компетенция, формирующаяся годами эффективной обучающей программой, талантливыми преподавателями и, конечно же, усилиями самого обучающегося. Однако, для того, чтобы достичь определенных результатов, вначале надо определиться с стратегиями процесса обучения. Преподавателю необходимо знать: чему научить? как обучать? для чего (какой цели) учить? студента [1, с. 34]. Известны десятки методик обучения иностранному языку отечественных и зарубежных языковедов, но какую из них использовать в каждом конкретном случае является базовым вопросом и определяет стратегию процесса. Важно конкретизировать задачу с самого начала: нужен ли обучающемуся этот язык для обретения навыков общения, готовится ли он к профессиональной карьере, связанной с определенной отраслью науки или производства, или совершенствует язык для того, чтобы далее самому его преподавать. Совершенно очевидно, что в каждом конкретном случае подход преподавателя к обучению будет отличаться специфическими особенностями [2, с. 89]. Хочу обратиться к опыту преподавания дисциплины «Иностранный язык» в азербайджанских ВУЗах. На протяжении долгого исторического пути развития наших вузов как в советское время, так и на постсоветском пространстве, этот предмет считался не столько базовым с профессиональной точки зрения, сколько необходимым для расширения лингвокультурологического и лингвострано-

ведческого кругозора советского интеллигента. Образовательная система независимой Азербайджанской Республики сегодня ищет возможные пути для совершенствования контента, структуры и методологии образовательной политики. Вот уже второй год дисциплина «Иностранный язык», изменившись в соответствии с новыми государственными стандартами, представлена вузовской системе как «Профессиональная и академическая коммуникация на иностранном языке». Новое название дисциплины содержит в своей структуре все ключевые слова и направления развития и формирования необходимых для выпускника ВУЗа общих, профессиональных и академических компетенций. Исходя из своего профессионального опыта, могу с долей уверенности сказать, что формирование этих навыков ставилось во главу угла государственных стандартов и в советскую пору. По понятным причинам эти навыки советских выпускников и специалистов не были востребованы страной, закрывшейся «железным занавесом».

Сегодня азербайджанское государство, имеющее долгосрочные планы международного развития, выдвигает перед своими специалистами и выпускниками ВУЗов высокую планку интеллектуального и профессионального роста, соответствующую критериям оценки международного рынка труда. В этом плане обучение иностранных языков требует новых стратегий и технологий развития. С этой целью мы создали учебную программу, базирующуюся на формировании коммуникативных способностей студентов как в письменной, так в устной речи, как в академической, так и в профессиональной сфере, разделив процесс обучения в предметной программе на три этапа: базовые знания, академические навыки, деловые (профессиональные) компетенции. На каждом этапе владение иностранным языком направлено на развитие одних и тех же компетенций: чтение, письмо, понимание на слух и речь. Просто формирование и совершенствование этих компетенций на разных этапах различается объемом, структурой и организацией представленного лексического материала:

- изложение лексического материала от простого к сложному;
- опора на краткий текст, диалог, ситуационный материал;
- переход от общекультурных текстов – к научному стилю на втором этапе, к специальным текстам на третьем этапе [3].

Существует два стратегических направления обучения иностранному языку в коммуникативной форме:

1. необходимость отношения к языку не только с точки зрения его структурных компонентов, но и с учетом коммуникативных функций, которые он выполняет. Это означает, что процесс обучения должен

опираться не столько на языковые формы, а на то, как учащийся использует эти формы в различных ситуациях.

2. Преподаватель и студенты разрабатывают стратегии, связывающие структуры языка (речь, грамматика, лексика) с коммуникативными функциями в реальных ситуациях и в реальном времени [4, с. 23].

Современное образование сосредоточено на формировании компетенций, ориентированных на быстро меняющуюся среду спроса. В этом процессе большая ответственность за обучение ложится на обучающегося. Обучающий направляет, советует и учит; но лишь только обучающийся может учиться.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Underwood M. Effective Class Management. London-New York, 1987.
2. Byrne D. Techniques for Classroom Interaction. London, Longman, 1987.
3. Искендерова Н.В. Учебная программа дисциплины «Академическая и профессиональная коммуникация на иностранном языке». Сумгаит: СГУ, 2021.
4. Graves K. Designing Language Courses: A Guide for Teachers. Boston, 2000.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛИЧНОСТНО-ОРИЕНТИРОВАННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРОДУКТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

USE OF PERSONALY ORIENTED TECHNOLOGIES OF PRODUCTIVE FOREIGN LANGUAGE LEARNING

Т.А. Катомяхина¹⁾, Л.Н. Рогова

Т.А. Katomakhina¹⁾, L.N. Rohava

Белорусский государственный университет
Минск, Беларусь
Belarusian State University
Minsk Belarus

e-mail: ¹⁾cherniktatyana@yahoo.com

В данной статье исследуется сущность современных лингводидактических технологий обучения иностранному языку. В качестве примера более подробно исследуется метод проектов и деловая игра. Выявляется взаимосвязь между методикой преподавания и результатом обучения. В работе также анализируются перспективы подобных форм инновационных технологий и необходимость их внедрения.

In this article the essence of modern linguo-didactic technologies of training in a foreign language is researched. Project-based learning and role-play are demonstrative examples which are under more detailed study. Correlation between a technique of teaching and the result of training comes to light.